

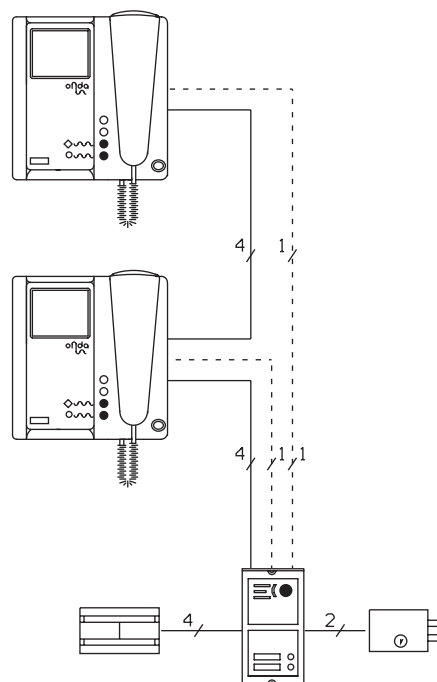
VIDEOKIT 5 FILI
5-WIRE VIDEO SYSTEM
SYSTEME DE VIDEOPORTIER 5 FILS
SISTEMA DE VIDEOPORTERO 5 HILOS
5-DRAHT-VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE

MONOFAMILIARE
ONE-FAMILY
A 1 FAMILLE
UNIFAMILIAR
EINFAMILIEN

BIFAMILIARE
TWO-FAMILY
A 2 FAMILLES
BIFAMILIAR
ZWEIFAMILIEN

Sch./Ref. 956/21

Sch./Ref. 956/22



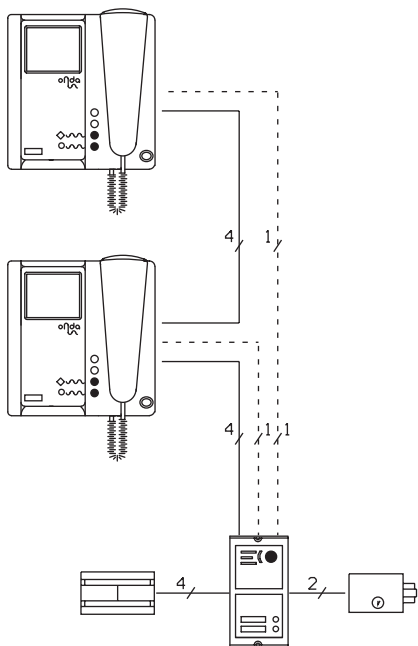
DESCRIZIONE

Il Videokit Urmet Domus Mod.956 consente di realizzare impianti videocitofonici mono e bifamiliare senza cavo coassiale e con ridotto numero di fili: 4 fili comuni + 1 filo di chiamata per ogni monitor. Il monitor 4" con schermo piatto non richiede incasso e, come nei normali impianti di videoportiere Urmet Domus, l'immagine compare solo sul monitor chiamato.

La conversazione tra posto esterno e monitor può avvenire anche se questo ultimo non è stato chiamato.

La chiamata è del tipo elettronico bitonale, l'unità di ripresa utilizza una telecamera allo stato solido ad alta sensibilità, l'illuminazione del soggetto è ottenuta tramite led all'infrarosso. Il videocitofono ha un tasto apriporta e due tasti aggiuntivi che possono essere usati per azionare un qualunque servizio oppure come tasto di autoinserzione: in questo caso l'impianto dovrà prevedere un filo in più in colonna.

Schema a blocchi impianto bifamiliare



FUNZIONAMENTO

Premendo un pulsante della pulsantiera viene inviata la chiamata al monitor sul quale dopo circa 4", compare l'immagine. Sganciando il microtelefono si può comunicare con il videoportiere. L'accensione del monitor è temporizzata (circa un minuto). Ogni successiva chiamata annulla quella precedente, azzerando il temporizzatore.

APPARECCHIATURE

I prodotti base sono i seguenti:

- Videokit monofamiliare **Sch. 956/21**
Composto da:
 - Unità di ripresa ad 1 tasto completa di scatola incasso e telaio portamoduli
 - Videocitofono Onda completo di staffa
 - Alimentatore
- Videokit bifamiliare **Sch. 956/22**
Composto da:
 - Unità di ripresa a 2 tasti completa di scatola incasso e telaio portamoduli
 - 2 Videocitofoni Onda completi di staffa
 - Alimentatore

Accessori

Gli accessori previsti, che possono essere acquistati a parte, sono i seguenti:

- Kit mascherine per Onda **Sch. 1701/50**
- Cornice coprifilomuro in alluminio anodizzato **Sch. 1145/712**
- Visiera anti pioggia in alluminio anodizzato **Sch. 1145/612**
- Custodia con visiera in alluminio anodizzato **Sch. 1145/312**

Ricambi

I ricambi possibili al fine delle riparazioni sono i seguenti:

- Unità di ripresa **Sch. 956/221-222**
- Alimentatore **Sch. 956/110**
- Circuito stampato per unità di ripresa **Sch. 956/212**
- Staffa a muro per videocitofono **Sch. 1701/60**
- Videocitofono **Sch. 1701/30**
- Frontalino telecamera **Sch. 1745/100**
- Frontalino 1 tasto **Sch. 1745/107**
- Frontalino 2 tasti **Sch. 1745/108**
- Confezione 10 cartellini nominativi **Sch. 1145/100**

CARATTERISTICHE TECNICHE

MONITORE

Alimentazione:	18 V === max
Consumo:	430 mA max
Cinescopio:	4" tipo Flat
Risoluzione:	450 linee TV
Ingresso video:	1 Vpp differenziale
Chiamata:	elettronica bitonale
Comandi:	regolazione luminosità e contrasto tasto apriporta + 2 tasti servizio
Dimensioni:	198 x 218 x 66 mm
Peso:	1200 g.

UNITÀ DI RIPRESA

Telecamera:	CCD 1/3"
Illuminazione soggetto:	led infrarosso
Alimentazione:	18 V === max
Temporizzatore:	45" min.
Uscita video:	1 V pp differenziale
Dimensioni:	180 x 90 x 58 mm
Peso:	350 g.

ALIMENTATORE

Alimentazione:	110/230 V ~ ± 10%
	50/60 Hz
Potenza:	38 VA
Uscite:	12 V ~ 1 A + 1 A (temporizzato 30%) 18 V === 1 A (temporizzato 10%)
Protezioni:	con termoprotettore PTC (*)
Dimensioni:	96 x 126 x 75 mm

La lunghezza di 126 mm corrisponde a 7 moduli da 18 mm, secondo le norme DIN 43880.

Peso: 1,1Kg

(*) In caso di intervento del termoprotettore PTC in seguito ad un sovraccarico o ad un cortocircuito, per il ripristino dell'alimentatore, togliere tensione di rete per almeno 60".

NORMATIVE DI RIFERIMENTO

Norme di sicurezza:	EN 60065
Norme sulla compatibilità elettromagnetica:	EN 50081-1, EN 50082-1

DESCRIPTION

Urmet Domus video house phone system Mod. 956 allows single and two-user video systems without coax cable and with a reduced number of wires: 4 common wires + 1 calling wire for each monitor.

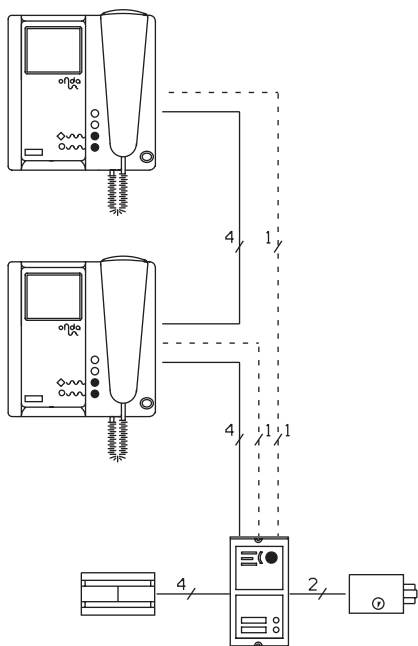
The 4" monitor with flat screen does not need any embedding and, as for Urmet Domus traditional video house phone system, the image appears only on the called monitor.

The conversation between the outdoor station and the monitor can take place even if the indoor set has not been called.

The call is electronic bitonal type; the TV camera unit uses a CCD TV camera; the subject is lighted by means of infrared Leds.

The monitor is equipped with a door-release key and 2 additional keys that can be used for any service or as self-insertion key: in this case the system needs an additional wire in conduit.

Block diagram for two family system



OPERATION

By pressing a button of the push button panel the call is sent to the monitor on which the image appears after 4" about.

By unhooking the handset, the conversation with the video outdoor station can take place.

Monitor lighting is timed (one minute about). Every new call cancels the previous one with timer reset.

EQUIPMENT

The products are the following:

- One-family video house phone kit **Ref. 956/21**
Composed by:
 - Camera with 1 button, flush-mounting box and module holder frame
 - Onda monitor with bracket
 - Power supply

- Two-family video house phone kit **Ref. 956/22**
Composed by:
 - Camera with 2 buttons, flush-mounting box and module holder frame
 - 2 Onda monitors with bracket
 - Power supply

Accessories

The available accessories (not included in the kit) are the following:

- Onda mask kit **Ref. 1701/50**
- Anodized aluminum frame **Ref. 1145/712**
- Anodized aluminum hood cover **Ref. 1145/612**
- Anodized aluminum housing with hood cover **Ref. 1145/312**

Spare parts

The possible spare parts for repair are the following:

- Camera **Ref. 956/221-222**
- Power supply **Ref. 956/110**
- Printed circuit for TV camera unit **Ref. 956/212**
- Bracket for monitor **Ref. 1701/60**
- Monitor **Ref. 1701/30**
- Camera front frame **Ref. 1745/100**
- 1 button front frame **Ref. 1745/107**
- 2 button front frame **Ref. 1745/108**
- 10 name tag kit **Ref. 1145/100**

TECHNICAL DATA

MONITOR

Supply:	18 V === max.
Absorption:	430 mA max.
CRT:	4" flat screen
Resolution:	450 TV lines
Video input:	1 Vpp differential
Call:	bitonal electronic
Controls:	Lighting, door release service key
Dimensions:	198 x 218 x 66 mm
Weight:	1200 g.

TV CAMERA UNIT

TV camera:	CCD 1/3"
Subject lighting:	Infrared Leds
Power supply:	18 V === max.
Timer:	45" min.
Video output:	1 Vpp differential
Dimensions:	180 x 90 x 58 mm
Weight:	350 g.

POWER SUPPLY

Supply voltage:	110/230 V ~ ± 10% 50/60 Hz
Power:	38VA
Output:	12 V ~ 1A + 1A (tuned 30%) 18 V === 1A (tuned 10%)
Protections:	PTC (*)
Temperature:	-5 °C + 45 °C
Dimensions:	126 x 78 x 90 mm

Length of 126 mm corresponds to seven 18 mm modules in accordance with DIN 43880 standards.

Weight: 1,1 Kg

(*) When using PTC, after a short-circuit or overload, out the voltage for at least 60 sec.

REFERENCE STANDARDS

Safety standards:	EN 60065
Electromechanical compatibility standards:	EN 50081-1, EN 50082-1

DESCRIPTION

Le système de vidéoportier Urmet Domus Mod. 956 permet de réaliser des installations de vidéoportier à une et deux familles sans câble coaxial avec un nombre réduit de fils: 4 fils communs + 1 fil d'appel pour chaque moniteur.

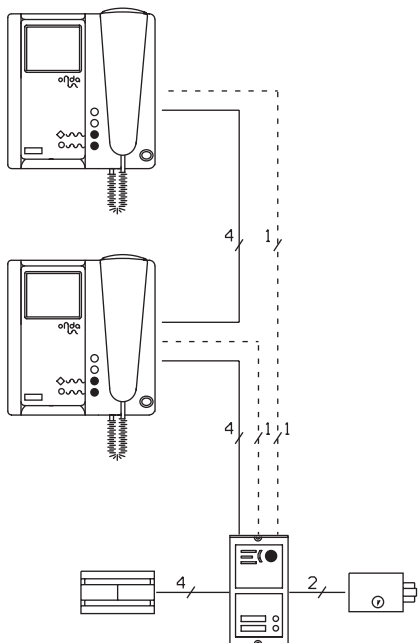
Le moniteur 4" avec un écran plat ne demande pas à être encaissé et comme dans toutes les installations de vidéoportier Urmet Domus, l'image apparaît uniquement sur le moniteur appelé. La conversation entre portier et moniteur peut avoir lieu même si ce dernier n'a pas été appelé.

L'appel est de type électronique bi-tonal. L'unité de prise de vue utilise une caméra CCD.

L'éclairage du sujet a été obtenu par des voyants lumineux infrarouge.

Le moniteur est équipé de une touche d'ouvre-porte et de 2 touches supplémentaires qui peuvent être utilisées pour actionner un service quelconque ou bien comme touche d'auto-insertion: dans ce cas, l'installation devra prévoir un fil en plus par colonne.

Schéma synoptique pour système à deux familles



FONCTIONNEMENT

En appuyant sur une touche du clavier l'appel est adressé au moniteur sur lequel après environ 4", apparaît l'image. En décrochant le combiné, on peut communiquer avec le vidéoportier.

L'allumage du moniteur est temporisé (environ une minute). Tout appel successif annule le précédent, en remettant à zéro le temporisateur.

APPAREILLAGE

Les produits sont les suivants:

- Système de vidéoportier à une famille **Réf. 956/21**
Composé de:
 - Unité de filmage à 1 touche avec boîtier d'encastrement et bâti porte-modules
 - Moniteur Onda avec étrier
 - Alimentation

- Système de vidéoportier à deux familles **Réf. 956/22**

Composé de:

- Unité de filmage à 2 touches avec boîtier d'encastrement et bâti porte-modules
- 2 moniteurs Onda avec étrier
- Alimentation

Accessoires

Les accessoires prévus qui peuvent être achetés séparément sont les suivants:

- Kit caches pour Onda **Réf. 1701/50**
- Cadre couvre-joint au mur en aluminium anodisé **Réf. 1145/712**
- Visière anti-pluie en aluminium anodisé **Réf. 1145/612**
- Boîtier avec visière en aluminium anodisé **Réf. 825/52**

Pièces détachées

Les pièces détachées possibles pour les réparations sont les suivantes:

- Unité de filmage **Réf. 956/221-/222**
- Alimentation **Réf. 956/110**
- Circuit imprimé pour unité de prise de vue **Réf. 956/212**
- Etrier pour moniteur **Réf. 1701/60**
- Moniteur **Réf. 1701/30**
- Façade caméra **Réf. 1745/100**
- Façade 1 touche **Réf. 1745/107**
- Façade 2 touches **Réf. 1745/108**
- Jeu de 10 étiquettes **Réf. 1145/100**

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MONITEUR

Alimentation:	18 V === max.
Absorption:	430 mA max.
Tube cathodique:	4" type Flat
Définition:	450 lignes TV
Entrée vidéo:	1Vpp différentiel
Appels:	électronique bitonale
Commandes:	luminosité, ouvre-porte touche libre
Dimensions:	198 x 218 x 66 mm
Poids:	1200 g.

UNITE DE PRISE DE VUE

Caméra:	CCD 1/3"
Eclairage pour image:	voyant lumineux infrarouge
Alimentation:	18 V === max.
Minuterie:	45" min.
Sortie vidéo:	1 Vpp différentiel
Dimensions:	180 x 90 x 58 mm
Poids:	350 g.

ALIMENTATION

Alimentation:	110/230 V ~ 50/60 Hz 38 VA
Puissance:	38VA
Sortie:	12 V ~ 1A + 1A (temporisées 30%) 18 V === 1A (temporisées 10%)
Protection:	avec thermoprotecteur PCT (*)
Temperature:	-5 °C + 45 °C
Dimensions:	126x78x90 mm

La longueur de 126 mm correspond à 7 modules de 18 mm, selon les normes DIN 43880.

Poids: 1,1 Kg.

(*) En employant le thermoprotecteur PTC après court-circuit ou surcharge enlever l'appareil pour au moins 60".

NORMES DE REFERENCE

Normes de sécurité:	EN 60065
Normes en matière de compatibilité électromagnétique:	EN 50081-1, EN 50082-1

DESCRIPCION

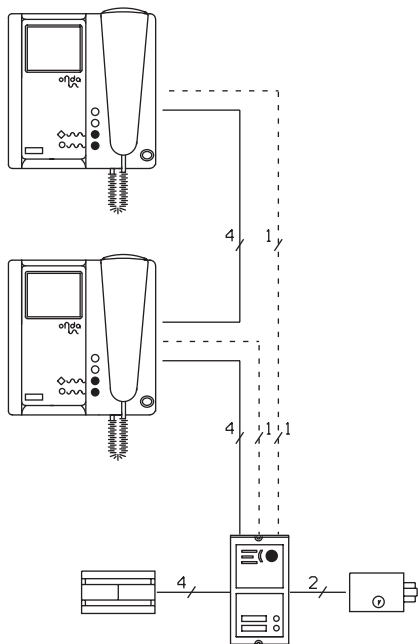
El sistema de video portero URMET DOMUS Mod. 956 permite realizar instalaciones de portero eléctrico de una y dos viviendas sin cable coaxial con un reducido número de hilos: 4 hilos comunes + 1 hilo de llamada cada monitor.

El monitor 4" con pantalla plana no necesita empotramiento, y, como en las normales instalaciones de videoportero URMET DOMUS, la imagen aparece sólo en el monitor llamado.

La conversación entre videoportero y monitor se puede efectuar también si no se ha llamado el monitor.

La llamada es del tipo electrónico de doble tono; el equipo de cámara emplea una telecámara CCD. La iluminación del sujeto se obtiene por medio de Led infrarrojos. El monitor está provisto de un pulsador abrepuerta y 2 pulsadores de servicio que se puede emplear para accionar cualquier servicio o bien como pulsador auto-insersión: en este caso el sistema tendrá que tener un hilo adicional en columna.

Diagrama de bloqueos para sistema bifamiliar



FUNCIONAMIENTO

Apretando un pulsador de la placa de pulsadores se envía la llamada al monitor y dentro de 4" aparece la imagen. Descolgando el microteléfono se puede comunicar con el videoportero.

El encendido del monitor es temporizado (aprox. un minuto). Cada llamada sucesiva anula aquella anterior, reseteando el temporizador.

EQUIPO

Los productos son los siguientes:

- Sistema de videoportero unifamiliar **Ref. 956/21**
Incluye:
 - Unidad de filmación de 1 tecla con caja para empotrar y bastidor portamódulos
 - Monitor Onda con soporte
 - Fuente de alimentación
- Sistema de videoportero bifamiliar **Ref. 956/22**
Incluye:
 - Unidad de filmación de 2 teclas con caja para empotrar y bastidor portamódulos
 - 2 monitores Onda con soporte
 - Fuente de alimentación

Accesorios

Los accesorios previstos, que pueden comprarse aparte, son los siguientes:

- Juego de carátulas para Onda **Ref. 1701/50**
- Cerco en aluminio anodizado **Ref. 1145/712**
- Visera en aluminio anodizado **Ref. 1145/612**
- Carcasa con visera en aluminio anodizado **Ref. 1145/312**

Repuestos

Los recambios posibles para realizar las separaciones son los siguientes:

- Unidad de filmación **Ref. 956/221-/222**
- Fuente de alimentación **Ref. 956/110**
- Circuito impreso para equipo de cámara **Ref. 956/212**
- Soporte para monitor **Ref. 1701/60**
- Monitor **Ref. 1701/30**
- Frontal de la videocámara **Ref. 1745/100**
- Frontal de 1 tecla **Ref. 1745/107**
- Frontal de 2 teclas **Ref. 1745/108**
- Paquete de 10 tarjetas para nombres **Ref. 1145/100**

CARACTERISTICAS TECNICAS

MONITOR

Alimentación:	18 V === max
Consumo:	430 mA max
Cinescopio:	pantalla plana de 4"
Resolución:	450 líneas TV
Entrada video:	1 Vpp diferencial
Llamada:	elctronica de doble tono
Mandos:	luminosidad, abre-puerta 1 pulsador libre
Dimensiones:	198 x 218 x 66 mm
Peso:	1200 g.

EQUIPO DE CAMARA

Telecámaras:	CCD 1/3"
Iluminación sujeto:	Led infrarrojos
Alimentación:	18 V === max.
Temporizador:	45" min.
Salida video:	1 Vpp diferencial
Dimensiones:	180 x 90 x 58 mm
Peso:	350 g.

FUENTE DE ALIMENTACION

Alimentación:	110/230 V ~ 50/60 Hz 38 VA
Potencia:	38VA
Salidas:	12 V ~ 1A +1A (temporizados 30%) 18 V === 1A (temporizados 10%)
Protecciones:	PTC (*)
Temperatura:	-5 °C + 45 °C
Dimensiones:	126 x 78 x 90 mm

La longitud de 126 mm corresponde a 7 módulos de 18 mm, según las normas DIN 43880.

Peso: 1,1 Kg.

(*) En caso de empleo de termoprotector PTC después sobrecarga o corto circuito, quitar la alimentación de la red, por lo menos para 1 minuto y eliminar la causa del corto circuito.

NORMAS DE REFERENCIA

Normas de seguridad:	EN 60065
Normas sobre la compatibilidad electromagnética:	EN 50081-1, EN 50082-1

BESCHREIBUNG

Das TV-Haustelefon Urmet Domus Mod. 956 ermöglicht die Realisierung ohne Koaxialkabel von Video-Türsprechanlagen mit einem Anschluß oder mehreren Anschlüssen mit einer begrenzten Anzahl von Leitungen:

4 gemeinsame Leitungen + 1 Rufleitung pro Monitor.

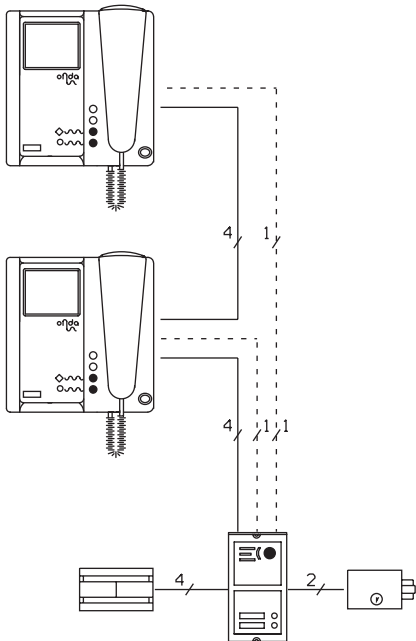
Der 4" Monitor mit flachem Bildschirm wird Aufputz montiert und wie bei den normalen Türsprechanlagen Urmet Domus erscheint das Bild nur auf dem gerufenen Monitor.

Die Unterhaltung zwischen Aussenstelle und Monitor kann auch dann stattfinden, wenn der letztere nicht gerufen wurde.

Der Ruf ist ein elektronischer Zweitonruf, die Außenstation besitzt eine hochempfindliche CCD-Kamera, die Beleuchtung des Objekts erfolgt durch Infrarot-Leds.

Der Monitor hat eine Türöffnertaste und zwei zusätzliche Tasten, die für die Betätigung beliebiger Funktionen oder als Selbsteinschalttaste benützt werden können: in diesem Fall muß eine weitere Leitung an der Stammleitung vorgesehen werden.

Blockschaltung für Zweifamilien-Anlage



FUNKTIONSWEISE

Bei Drücken einer Taste auf der Türstation wird der Ruf zum Monitor weitergeleitet, auf dem nach ca. 4" das Bild erscheint. Nach Abnahme des Handapparats kann man mit der Video-Türstation sprechen.

Die Einschaltung des Monitors ist getaktet (eine Minute ca.). Jeder nachfolgende Ruf annulliert den vorausgehenden durch Rückstellung des Timers.

GRUNDAUSSTATTUNG

Die Produkte sind folgende:

- Einfamilien-Tor-Tv-5 Draht-Set **BN 956/21**
Bestehend aus:
 - Aufnahmeeinheit mit 1 Taste komplett mit Einbaugehäuse und Kabelabdeckrahmen
 - Monitor vollständig mit Wandhalterung
 - Netzgerät
- Zweifamilien-Tor-TV-5 Draht-Set **BN 956/12**
Bestehend aus:
 - Aufnahmeeinheit mit 2 Tasten komplett mit Einbaugehäuse und Kabelabdeckrahmen
 - 2 Monitoren vollständig mit Wandhalterung
 - Netzgerät

Zubehör

Die vorgesehenen Zubehörteile können folgende sein:

- Kit Masken für Onda **BN 1701/50**
- Abdeckrahmen aus eloxiertem Aluminium **BN 1145/712**
- Wetterschutzrahmen aus eloxiertem Aluminium **BN 1145/612**
- Aufputzgehäuse mit Wetterschutz aus eloxiertem Aluminium **BN 1145/312**

Ersatzteile

Folgende Ersatzteile sind erhaltbar:

- Aufnahmeeinheit **BN 956/221-/222**
- Netzgerät **BN 956/110**
- Gedruckte Schaltung für TV-Kamera-Einheit **BN 956/212**
- Wandhalterung für Monitor **BN 1701/60**
- Monitor **BN 1701/30**
- Kamera Anlauf **BN 1745/100**
- Anlauf 1 Taste **BN 1745/107**
- Anlauf 2 Tasten **BN 1745/108**
- Packung 10 Namensschilder **BN 1145/100**

TECHNISCHE DATEN

MONITOR

Stromversorgung:	max 18V ===
Gleichstrom Stromverbrauch:	max. 430 mA
Bildröhre:	4" flacher Typ
Auflösung:	450 TV-Zeilen
Video-Ausgang:	1 V pp differential
Ruf:	elektronisch, Zweitonruf
Schaltungen:	Leuchtintensität, Türöffner 1 Freitaste
Abmessungen:	198 x 218 x 66 mm
Gewicht:	1200 g.

TV-KAMERA-EINHEIT

TV-Kamera:	CCD 1/3"
Objekt-Beleuchtung:	Infrarot-LEDS
Stromversorgung:	max 18V ===
Gleichstrom Zeitgeber:	min. 45"
Video-Ausgang:	1 V pp differential
Abmessungen:	180 x 90 x 58 mm
Gewicht:	350 g.

NETZGERÄT

Netzspannung:	110/230 V ~ 50/60 Hz
Leistung:	38VA
Ausgangleistungen:	12 V ~ 1A +1A (taktgesteuerte 30%) 18 V === 1A (taktgesteuerte 10%)
Schütze:	mit Schutzstromkreis PCT (*)
Temperatur:	-5 °C + 45 °C
Abmessungen:	126 x 78 x 90 mm

Die Länge von 126 mm entspricht 7 Modulen zu 18 mm gemäß der Normen DIN 43880.

Gewicht: 1,1 Kg

(*) Im Falle von Aktivierung des Schutzstromkreis PTC wegen Überlastungen oder Kurzschlüssen, ist die Stromversorgung mindestens 1 Minute lang vom Netz zu unterbrechen um das Netzgerät wieder einzusetzen.

BEZUGSNORMEN

Sicherheitsbestimmung:	EN 60065
Normen zur elektromagnetischen Verträglichkeit:	EN 50081-1, EN 50082-1

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI
NOTES ON DIAGRAMS
NOTES CONCERNANT LES SCHEMAS
NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS
HINWEISE ZU DEN SCHALTPLÄNEN

V5.006 La distanza massima fra i due dispositivi è di 50 m.
The maximum distance between devices is 50 metres.
 La distances max. entre le dispositif est 50 m.
La máxima distancia entre les equipo es 50 m.
 Max. Abstand zwischen das Vorrichtungur ist 50 m.

V5.007 Sezione dei conduttori (Mod. 956)
Dall'unità di ripresa ai videocitofoni

Funzione	Conduttori	m	50	100	200
Alim. video	R1	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Alim. video	R2	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Segnale video	A	S/mm ²	0,35	0,35	0,35 binati
Segnale video	B	S/mm ²	0,35	0,35	0,35
Chiamata	C1 - C2	S/mm ²	0,35	0,35	0,75
Autoinserzione	AI	S/mm ²	0,35	0,35	0,35

Dall'alimentatore all'unità di ripresa

Funzione	Conduttori	m	50	100	-
Alim. 12V~	~12	S/mm ²	0,75	1,50	-
Alim. 12V~	~0	S/mm ²	0,75	1,50	-
Alim. 18V ===	+18	S/mm ²	1,50	2,50	-
Alim. 18V ===	R1	S/mm ²	1,50	2,50	-

Le distanze si intendono tra l'unità di ripresa ed il videocitofono. Fino a 100 m si possono utilizzare conduttori normali.

Per distanze superiori, fino a 200 m, i conduttori A e B devono essere binati tra di loro.

Dall'alimentatore all'unità di ripresa la massima distanza è di 100 m.

Wire sections (Mod. 956)

From tv camera unit to monitors

Function	Wires	m	50	100	200
Video power supply	R1	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Video power supply	R2	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Video signal	A	S/mm ²	0,35	0,35	0,35 twisted
Video signal	B	S/mm ²	0,35	0,35	0,35
Call	C1 - C2	S/mm ²	0,35	0,35	0,75
Self-insertion call	AI	S/mm ²	0,35	0,35	0,35

From power supply to tv camera unit

Function	Wires	m	50	100	-
Power supply 12V~	~12	S/mm ²	0,75	1,50	-
Power supply 12V~	~0	S/mm ²	0,75	1,50	-
Power supply 18V ===	+18	S/mm ²	1,50	2,50	-
Power supply 18V ===	R1	S/mm ²	1,50	2,50	-

Distances are between the TV camera unit and the last monitor. **Up to 100 m it is possible to use normal wires; for longer distances, up to 200 m, twist the wires A and B.**

From the power supply to the TV camera unit, the maximum distance is 100 m.

Section des conducteurs (Mod. 956)

De l'unité de prise de vue aux moniteurs

Fonction	Conduct.	m	50	100	200
Alim. vidéo	R1	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Alim. vidéo	R2	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Signal vidéo	A	S/mm ²	0,35	0,35	0,35 binés
Signal vidéo	B	S/mm ²	0,35	0,35	0,35
Appel	C1 - C2	S/mm ²	0,35	0,35	0,75
Auto-insertion	AI	S/mm ²	0,35	0,35	0,35

De l'alimentation a l'unité de prise de vue

Fonction	Conduct.	m	50	100	-
Alim. 12V~	~12	S/mm ²	0,75	1,50	-
Alim. 12V~	~0	S/mm ²	0,75	1,50	-
Alim. 18V ===	+18	S/mm ²	1,50	2,50	-
Alim. 18V ===	R1	S/mm ²	1,50	2,50	-

Les distances sont considérées entre l'unité de prise de vue et le moniteur plus loin.
Jusqu'à 100 m, on peut utiliser les normaux conducteurs; pour ulterieures distances, jusqu'à 200 m, les conducteurs A et B doivent être binés entre eux.
 De l'alimentation à l'unité prise de vue, la distance max. est 100 m.

Secciones del los hilos (Mod. 956)
De equipo de camara a monitor

Funcion	Hilos	m	50	100	200
Alim. video	R1	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Alim. video	R2	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Señal video	A	S/mm ²	0,35	0,35	0,35 binati
Segnale video	B	S/mm ²	0,35	0,35	0,35
Chiamata	C1 - C2	S/mm ²	0,35	0,35	0,75
Autoinserzione	AI	S/mm ²	0,35	0,35	0,35

De la fuente de alimentacion a equipo de camara

Funcion	Hilos	m	50	100	-
Alim. 12V~	~12	S/mm ²	0,75	1,50	-
Alim. 12V~	~0	S/mm ²	0,75	1,50	-
Alim. 18V ===	+18	S/mm ²	1,50	2,50	-
Alim. 18V ===	R1	S/mm ²	1,50	2,50	-

Las distancias se entienden entre el equipo de cámara y el monitor más lejano. **Hasta 100 m se pueden emplear hilos normales; para distancias superiores, hasta 200 m, acoplar los hilos entre ellos.**

De la fuente de alimentación al equipo de cámara, la máxima distancia es 100 m.

Querschnitte der drähte (Mod. 956)
Von tv-kamera-einheit zum monitor

Funktion	Leiter	m	50	100	200
Video-Netzgerät	R1	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Video-Netzgerät	R2	S/mm ²	0,5	0,75	1,5
Videosignal	A	S/mm ²	0,35	0,35	0,35 Verdrillt
Videosignal	B	S/mm ²	0,35	0,35	0,35
Ruf	C1 - C2	S/mm ²	0,35	0,35	0,75
Auto.Einschaltung	AI	S/mm ²	0,35	0,35	0,35

Durch stromversorgung zur TV-Kamera-Einheit

Funktion	Leiter	m	50	100	-
Netzgerät 12V~	~12	S/mm ²	0,75	1,50	-
Netzgerät 12V~	~0	S/mm ²	0,75	1,50	-
Netzg. 18V ===	+18	S/mm ²	1,50	2,50	-
Netzg. 18V ===	R1	S/mm ²	1,50	2,50	-

Der Abstand versteht sich zwischen der TV-Kamera-Einheit und dem weitesten entfernten Monitor. **Bis zu 100 m kann man Standarddrähte verwenden; über 100 m bis zu 200 m, die Drähte A und B untereinander verdrehen.**

Max. Abstand zwischen Netzgerät und TV-Kamera-Einheit: 100 m.

V5.011 Collegare il conduttore per la funzione di Autoinserzione. Eseguire in tale caso il ponticello tra i morsetti X2 e G.

Connect the wire for Self-insert function. In this case make a jumper between terminals X2 and G.

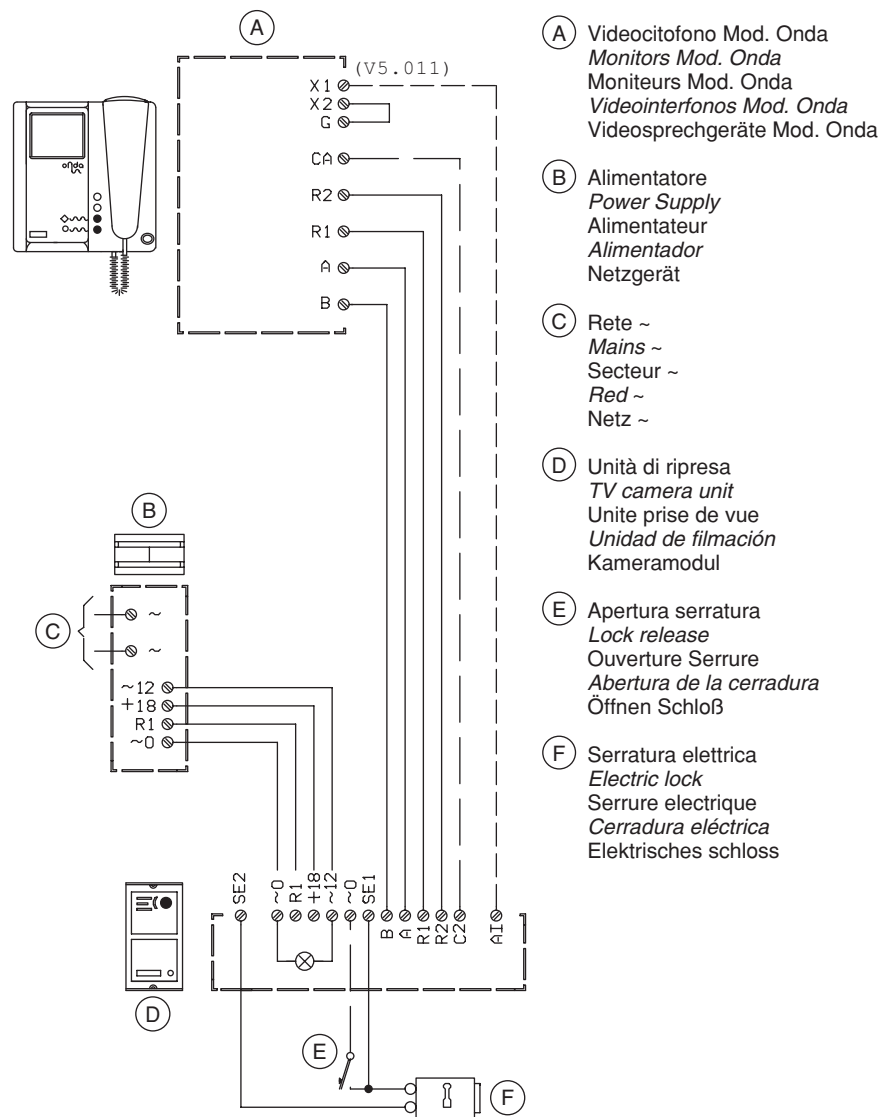
Relier le conducteur pour la fonction d'auto-insertion. Faire le pontet entre les bornes X2 et G.

Conectar el hilo para la función de auto-inserción. En este caso, hacer el puentecillo entre los bornes X2 y G.

Den Draht für die Selbst-Einschalten-Funktion anschließen. Die Klemmen X2 und G brücken.

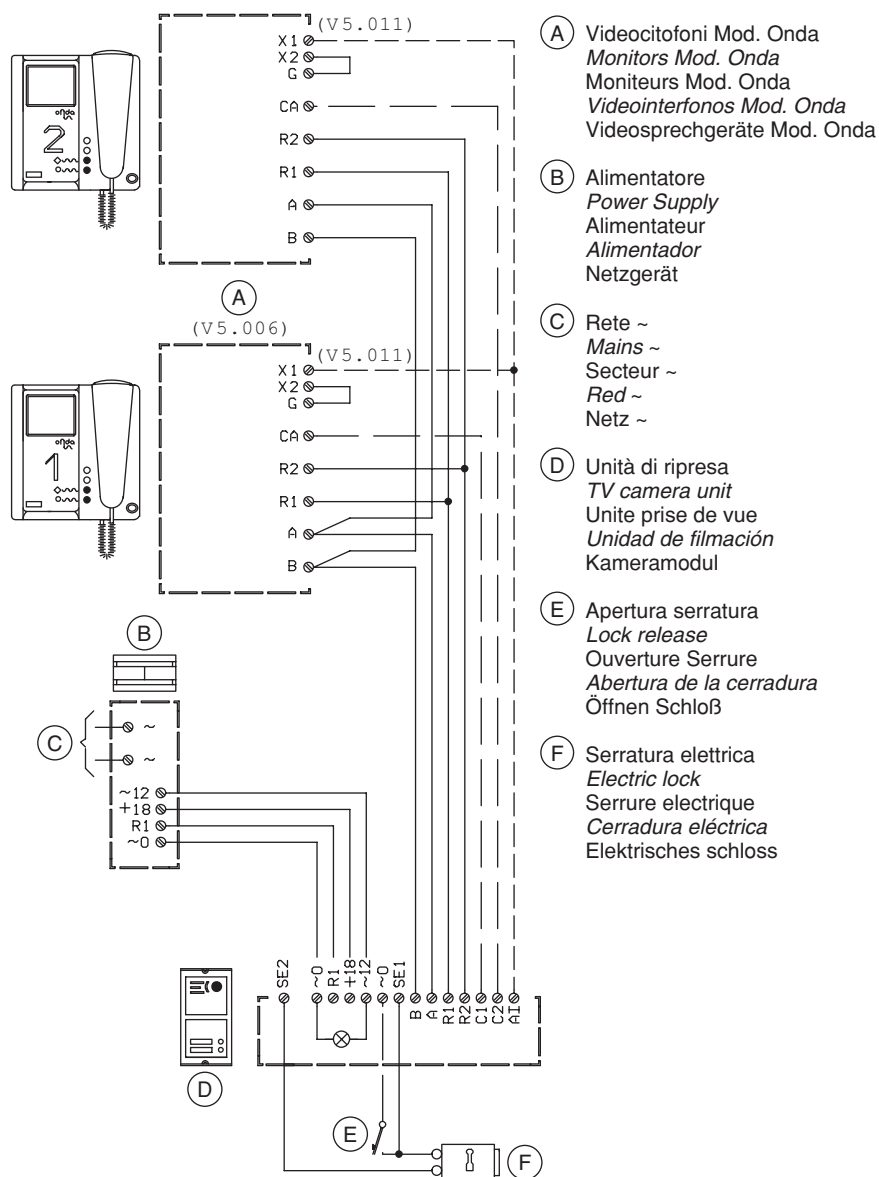
Collegamento di un videocitofono Mod. Onda ad 1 videoportiere Mod. Sinthesi (Sch. 956/21)
 Connection of 1 Onda video door phone to 1 Sinthesi video door unit (Ref. 956/21)
 Branchement d'un vidéophone Mod. Onda avec 1 vidéoportier Mod. Sinthesi (Réf. 956/21)
 Conexión de un videointerfono Mod. Onda con 1 videoportero Mod. Sinthesi (Ref. 956/21)
 Anschluss einer Videoanlage Mod. Onda mit 1 Videoüberwachung Mod. Sinthesi (Karte 956/21)

SV102-2082B



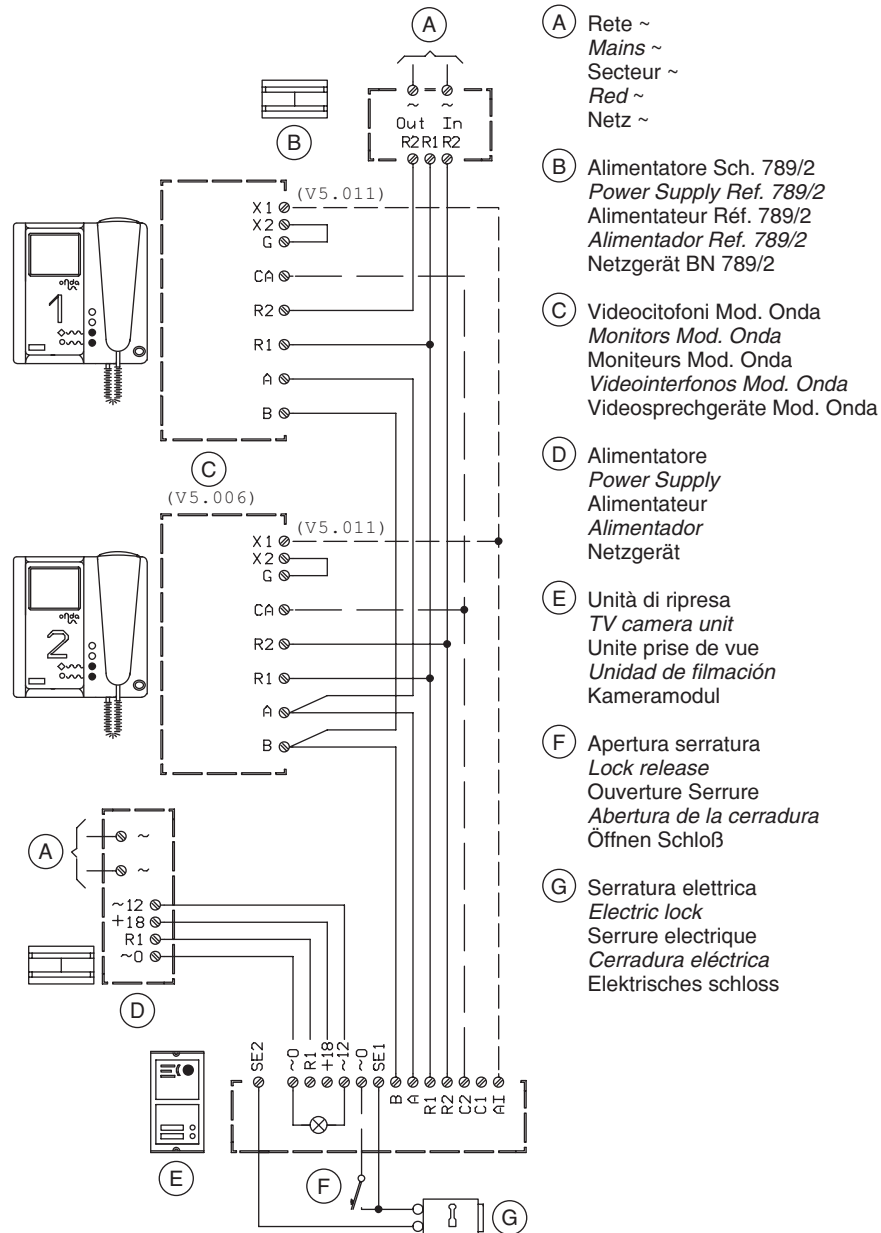
Collegamento di 2 videocitofoni Mod. Onda ad 1 videoportiere Mod. Sinthesi (Sch. 956/22)
 Connection of 2 Onda video door phones to 1 Sinthesi video door unit (Ref. 956/22)
 Branchement de 2 vidéophones Mod. Onda avec 1 vidéoportier Mod. Sinthesi (Réf. 956/22)
 Conexión de 2 videointerfonos Mod. Onda con 1 videoportero Mod. Sinthesi (Ref. 956/22)
 Anschluss von zwei Videoanlagen Mod. Onda mit 1 Videoüberwachung Mod. Sinthesi (Karte 956/22)

SV102-2081A



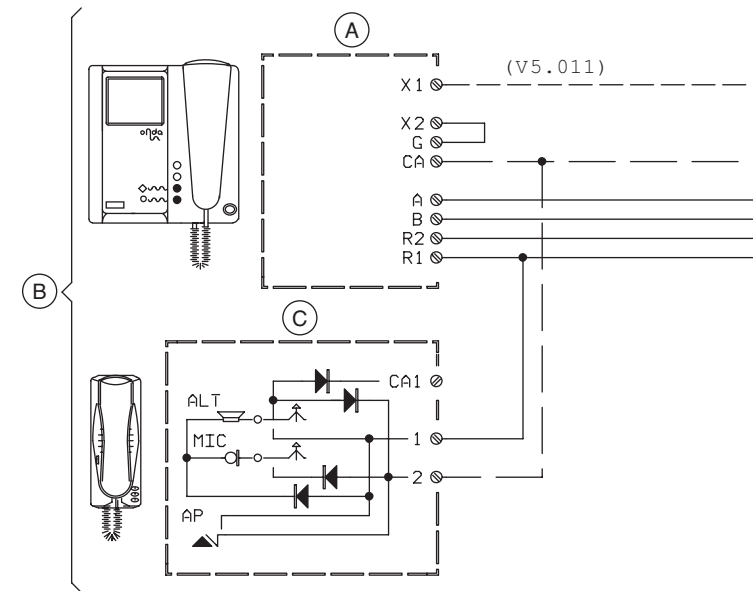
Collegamento di 2 videocitofoni Mod. Onda in parallelo
 Connection of 2 Onda video door phones in parallel
 Branchement de 2 vidéophones Mod. Onda en parallèle
 Conexión de 2 videointerfonos Mod. Onda en paralelo
 Anschluss von zwei Videoanlagen Mod. Onda in Parallelschaltung

SV102-2135B



Collegamento di 1 citofono in parallelo ad 1 videocitofono
 Connection of 1 door phone in parallel to 1 video door phone
 Branchement d'un interphone en parallèle avec un vidéophone
 Conexión de 1 interfono en paralelo a 1 videointerfono
 Anschluss einer Sprechanlage in Parallelschaltung an eine Videoanlage

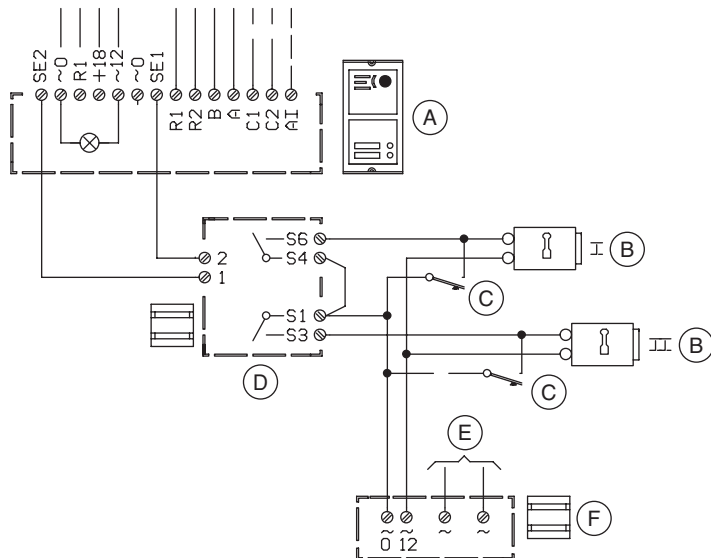
SV102-2136C



- (A) Videocitofono Mod. Onda
Monitors Mod. Onda
Moniteurs Mod. Onda
Videointerfonos Mod. Onda
Videosprechgeräte Mod. Onda
- (B) Apparecchi in parallelo
House phone in parallel
Appareils en parallèle
Aparatos en paralelo
Geräte in Parallelschaltung
- (C) Citofono Mod. Atlantico o Mod. 1132
House phone Mod. Atlantico or Mod. 1132
Poste Mod. Atlantico ou Mod. 1132
Téléfono Mod. Atlantico o Mod. 1132
Haustelefon Mod. Atlantico oder Mod. 1132

Apertura contemporanea di 2 serrature
Simultaneous opening of 2 locks
 Ouverture simultanée de deux serrures
 Apertura simultánea de 2 cerraduras
 Gleichzeitiges Öffnen von 2 Schlössern

SV102-2136C

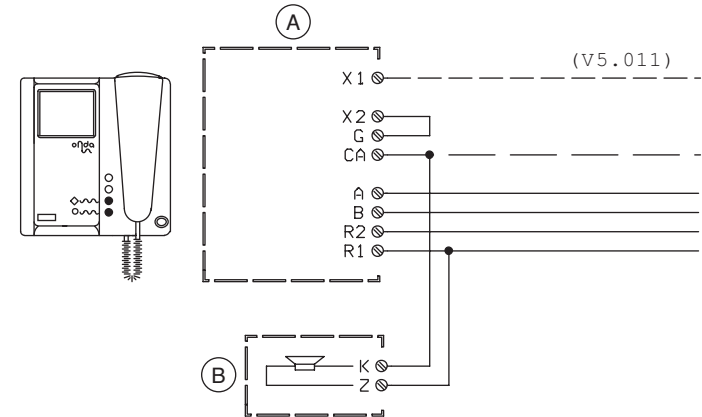


- (A) Unità di ripresa
TV camera unit
 Unite prise de vue
 Unidad de filmación
 Kameramodul
- (B) Serratura elettrica
Electric lock
 Serrure électrique
 Cerradura eléctrica
 Elektrisches schloss
- (C) Apertura serratura
Lock release
 Ouverture Serrure
 Abertura de la cerradura
 Öffnen Schloß

- (D) Scatola a relé Sch. 788/21
Relay box Ref. 788/21
 Boîtier à relais Réf. 788/21
 Caja relé Ref. 788/21
 Umschaltrelais BN 788/21
- (E) Linea ~
Line ~
 Ligne ~
 Línea ~
 Leitung ~
- (F) Trasformatore Sch. 9000/230
Transformer Ref. 9000/230
 Transformateur Réf. 9000/230
 Transformador Ref. 9000/230
 Transformator BN 9000/230

Collegamento della soneria supplementare Sch. 9854/41 in parallelo alla chiamata di un videocitofono
Connection of supplementary ring Ref. 9854/41 in parallel to video door phone call
 Branchement de la sonnerie supplémentaire Réf. 9854/41 en parallèle à l'appel d'un vidéophone
 Conexión del timbre adicional Ref. 9854/41 en paralelo a la llamada de un videointerfono
 Anschluss des zusätzlichen Läutwerks Karte 9854/41 parallel zum Ruf einer Videoanlage

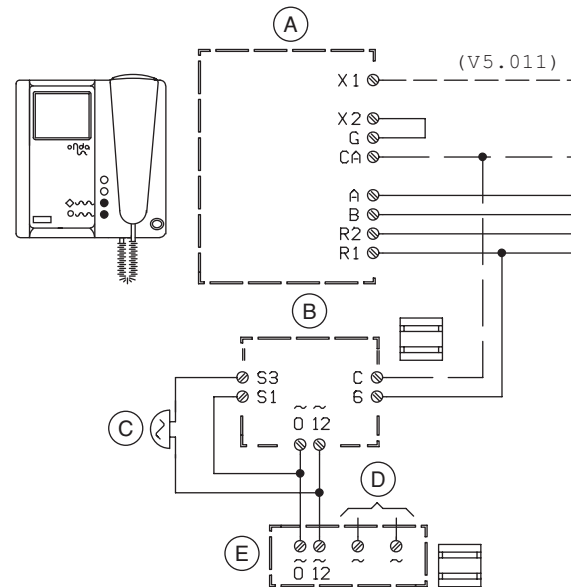
SV102-2137B



- (A) Videocitofono Mod. Onda
Monitors Mod. Onda
 Moniteurs Mod. Onda
 Videointerfonos Mod. Onda
 Videosprechgeräte Mod. Onda
- (B) Soneria Sch. 9854/41
Ringer Ref. 9854/41
 Sonnerie Réf. 9854/41
 Sonería Ref. 9854/41
 Läutwerk BN 9854/41

Collegamento di un relè ripetitore di chiamata, per il comando di una soneria supplementare
Connection to call repeater relay for controlling a supplementary ringer
 Branchement d'un relais répéteur d'appel pour commander une sonnerie supplémentaire
Conexión de un relé repetidor de llamada, para el control de un timbre adicional
 Anschluss eines Relais zur Rufwiederholung für die Steuerung eines zusätzlichen Läutwerks

SV102-2137B



(A) Videocitofono Mod. Onda
 Monitors Mod. Onda
 Moniteurs Mod. Onda
 Videointerfonos Mod. Onda
 Videosprechgeräte Mod. Onda

(B) Scatola a relé Sch. 788/21
 Relay box Ref. 788/21
 Boîtier à relais Réf. 788/21
 Caja relé Ref. 788/21
 Umschaltrelais BN 788/21

(C) Soneria 12 V ~
 Ringer 12 V ~
 Sonnerie 12 V ~
 Soneria 12 V ~
 Läutwerk 12 V ~

(D) Linea ~
 Line ~
 Ligne ~
 Línea ~
 Leitung ~

(E) Trasformatore Sch. 9000/230
 Transformer Ref. 9000/230
 Transformateur Réf. 9000/230
 Transformador Ref. 9000/230
 Transformator BN 9000/230

DS 956-005A

urmet
 DOMUS

LBT 7666

FILIALI

20151 MILANO - Via Gallarate 218
 Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
 00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A
 Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
 80013 CASALNUOVO (NAPOLI)
 Via Nazionale delle Puglie 3
 Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04



<http://www.urmetdomus.com>
 e-mail: info@urmetdomus.it

STABILIMENTO

URMET DOMUS S.p.A.
 10154 TORINO (ITALY)
 VIA BOLOGNA 188/C
 Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
 Fax 011.24.00.300 - 323
 Call Center 011.23.39.801